

ع
అ
ز
జ

అ ఇ ఈ ఊ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
'Zoo' లోని 'Z' మాదిరి.

ث
త్తు
ظ
జ్జ

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.
నాలుకను స్పృన్లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్జెవ్రు చాలా సాఫ్ట్ గా ఉచ్ఛరించాలి.

42. అష్ షూరా

42. సూరతుష్ షూరా

سُورَةُ الشُّورَى 42

<p>అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం</p>	<p>బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్</p>	<p>بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ حَمْدٌ ۝۱ عَسَقِ ۝۲</p>
<p>1 - 2 హా మీమ్. ఐన్ సీన్ ఖాఫ్.</p>	<p>హా. మీమ్ (1) ఐన్. సీన్. కాఫ్ (2)</p>	<p>كذٰلِكَ يُوحٰى اِلَيْكَ وَاِلَى الدِّیْنِ مِنْ قَبْلِكَ ۝ اللّٰهُ الْعَزِیْزُ الْحَكِیْمُ ۝۳</p>
<p>3 ఇదే విధంగా అపార శక్తిమంతుడూ, వివేచనాపరుడైన అల్లాహ్ నీకూ, నీకు పూర్వం గతించిన వారికీ వహీ(సందేశము)ని పంపిస్తూ వచ్చాడు.</p>	<p>కజాలిక యూహీ ఇలైక వ ఇలల్లజేన మిన్ కబ్లికల్లా హల్ అజ్జేజల్ హాకిమ్ (3)</p>	<p>لَهٗ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ ۝ وَهُوَ الْعَلِیُّ الْعَظِیْمُ ۝۴</p>
<p>4 ఆకాశాలలో, భూమిలో ఉన్నవన్నీ ఆయనవే. ఆయన మహోన్నతుడు, చాలా గొప్పవాడు.</p>	<p>లహా మా ఫి స్సమావతి వమా ఫిల్ అర్ద్. వహవల్ అలియుల్ అజ్జేమ్ (4)</p>	<p>تَكَادُ السَّمٰوٰتُ یَتَفَطَّرٰنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ ۝ وَالْمَلٰئِكَةُ یُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِنَّ ۝ وَیَسْتَغْفِرُوْنَ لِمَنْ فِی الْاَرْضِ ۝ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْعَفُوْرُ الرَّحِیْمُ ۝۵</p>
<p>5 ఆకాశం వారిపై నుంచి పగిలి పడి పోవటానికి సిద్ధంగా ఉన్నట్లే ఉంది. మరి దైవదూతలంతా స్తోత్రసమేతంగా తమ ప్రభువు పవిత్రతను కొనియాడుతున్నారు. భూవాసుల మన్నింపు కోసం వారు వేడుకుంటున్నారు. విన్నావా! నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ యే క్షమించేవాడు, కృపా కరుడు.</p>	<p>తకాదు స్సమావతు యతఫత్తర్ న మిన్ ఫాకిహిన్న వల్ మలాఇకతు యుసబ్బిహాన బి హామది రబ్బిహిమ్ వ యన్ తగ్ ఫిరూన లి మన్ ఫిల్ అర్ద్. అలా ఇన్నల్లాహ్ హవల్ గఫూరుర్ రహీమ్ (5)</p>	<p>وَالَّذِیْنَ اٰتٰمُحْدُوا مِنْ كُوْبَةٍ اَوْلِیَآءَ اللّٰهُ حَفِیْظٌ عَلَیْهِمْ ۝ وَمَا اَنْتَ عَلَیْهِمْ بِوَكِیْلٍ ۝۶</p>
<p>6 ఆయన్ని వదలి ఇతరులను సంరక్షకులుగా చేసుకున్నవారిని అల్లాహ్ కనిపెట్టుకునే ఉన్నాడు. వాళ్ల (వ్యవహారాల)కు నువ్వు బాధ్యుడవు కావు.</p>	<p>వల్లజేన త్తఖజా మిన్ ధూనిహీ బెలియా అల్లాహ్ హాఫిజ్వాన్ అల్లెహిమ్. వమా అన్ త అల్లె హిమ్ బి వకిల్ (6)</p>	<p>وَكَذٰلِكَ اَوْحٰیْنَا اِلَيْكَ قُرْآٰنًا</p>
<p>7 అలాగే నీవు ఉమ్మూల్ ఖురా (మక్కా) వారిని, దాని పరిసరాల</p>	<p>వ కజాలిక బె హైనా ఇలైక</p>	<p>وَكَذٰلِكَ اَوْحٰیْنَا اِلَيْكَ قُرْآٰنًا</p>

ح	పచ్చి మిరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ వా అంటాము కదా! అలాగా.	ح	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'కొన్... కొ'	ع	ఒట్టి 'గ' అని కాదు ఫసికండు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ك	అరబీ ఉచ్చారణ ఇదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

వారిని హెచ్చరించటానికి, సందేహానికి ఆస్కారమేలేని, అందరూ సమావేశమయ్యే రోజు గురించి అప్రమత్తం చేయటానికి మేము నీ వద్దకు అరబీ ఖుర్ఆన్ ను వహీ చేశాము. (తీర్పు అనంతరం) ఒక వర్గం స్వర్గంలో ఉండగా, మరో వర్గం నరకాగ్నిలో ఉంటుంది.

కుర్ఆనన్ అరబియ్యల్ లి తున్ జైర ఉమ్మల్ కురా వ మన్ షూలహ వ తున్ జైర యామల్ జమ్ ఇలా లైబ ఫిహా. ఫరీకున్ ఛిల్ జన్నతి వ ఫరీ కున్ ఫి స్సూర్ (7)

عَرَبِيًّا لَتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ الْجُمُعِ لَا رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ ﴿٧﴾

8 అల్లాహ్ యే గనక తలచుకుంటే వారందరినీ ఒకే సముదాయంగా చేసి ఉండేవాడు. అయితే ఆయన తాను తలచినవారిని తన కారుణ్యం లోకి తీసుకుంటాడు. దుర్మార్గులను కాపాడేవాడు, నహాయపడే వాడెవడూ ఉండడు.

వలొ షా అల్లాహు ల జఅలహమ్ ఉమ్మత్వన్ వాఫిదత్వన్ వలాకియ్ యుద్ఖిలు మయ్ యషాఉ ఫీ రహ్మామతిహ్. వజ్జ్యలి మూన మా లహమ్ మిన్ వలియ్యున్ వలా నస్యర్ (8)

وَأَوْشَاءَ اللَّهُ جَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَالْكِتَابُ يَدْخُلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِمْ وَرَحْمَتُهُ وَالظُّلُمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ قَوْلٍ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٨﴾

9 ఏమిటి, వారు అల్లాహ్ ను వదలి ఇతరుల్ని తమ కార్యసాధకులుగా చేసుకున్నారా? (యదార్థమేమిటంటే) అల్లాహ్ యే కార్య సాధకుడు, ఆయనే మృతులను బ్రతికిస్తాడు, ఆయన ప్రతిదానిపై అధికారం కలవాడు.

అమిత్తఖజ్ మిన్ దూనిహి బెలియాత్. ఫల్లాహు హువల్ వలియ్యు వ హువ యుహ్ యిల్ మాతా వ హువ అలా కుల్లై జన్ కదీర్ (9)

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ أَوْلِيَاءَ؟ قَالَ اللَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَى وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٩﴾

10 ఏ ఏ విషయంలో మీరు విభేదిం చారో, దానికి సంబంధించిన తీర్పు అల్లాహ్ కే అప్పగించబడుతుంది. ఈ అల్లాహ్ యే నా ప్రభువు. ఆయన్నే నేను నమ్ముకున్నాను. ఆయన వైపునకే నేను మరలు తున్నాను (అని ఓ ప్రవక్తా! నువ్వు వారికి చెప్పు).

వ మఖ్ తలఫతుమ్ ఫిహి మిన్ వైజన్ ఫ హుక్ ముహలా ఇల ల్లాహ్. జాలికుముల్లాహ రఖ్ఖి అలైహి తవక్కల్తు వ ఇలైహి ఉనీబ్ (10)

وَمَا اتَّخَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَكُفُّوا عَنِّي إِنَّ اللَّهَ رَحِيمٌ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَالْيَهُودُ يَتَكَبَّرُونَ ﴿١٠﴾

<p>ع అ</p>	<p>అ ఇ ఈ ఊ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరువులాగా.</p>	<p>ث త్తు</p>	<p>'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.</p>
<p>ز జై</p>	<p>'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.</p>	<p>ظ జ్యై</p>	<p>నాలుకను స్పృశించేలాగా మలచి మునివళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్యైను చాలా సాహ్లాగా ఉచ్చరించాలి.</p>

<p>11 భూమ్యాకాశాలను పుట్టించిన వాడు ఆయనే. ఆయన మీకోసం మీ నుండే మీ జతలను చేశాడు. పశువుల జతలను కూడా చేశాడు. ఈ విధంగా (ఇలలో) మిమ్మల్ని వ్యాపింపజేస్తున్నాడు. ఆయన్ని పోలిన వస్తువేదీ లేదు. ఆయన వినేవాడు, చూచేవాడు.</p>	<p>ఫాత్తిరున్ సమావతి వల్ అర్ద్య. జఅల లకుమ్ మిన్ అన్ఘసికుమ్ అజ్వాజన్, ప మినల్ అన్అమి అజ్వాజా. యజ్జరఉకుమ్ ఫీహ్. లైస క మిత్సలీహి హైత్. వ హావన్ సమీఉల్ బస్వీర్ (11)</p>	<p>فَاطِرُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا ۗ وَمِنَ الْاَنْعَامِ اَزْوَاجًا ۗ يَذُرُّوْكُمْ فِيْهِۦ لَيْسَ كَيْفَلِهٖۤ اَشْيَآءٌ ۗ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيْرُ ۝۱۱</p>
---	---	--

<p>12 భూమ్యాకాశాల తాళం చెవులు ఆయనవే. ఆయన తాను కోరిన వారికి ఉపాధిని విస్తృతంగా ఇస్తాడు, (మరి తాను కోరిన వారికి) తగ్గించి ఇస్తాడు. నిశ్చయంగా ఆయన ప్రతిదీ తెలిసినవాడు.</p>	<p>లహా మకాలీదున్ సమావతి వల్ అర్ద్య యబ్సుత్తుర్ రిజ్క లి మయ్, యషాఉ ప యక్దీర్. ఇన్నహా బి కుల్లి హైఇన్ అలీమ్ (12)</p>	<p>لَهُۥ مَقَالِيْدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَّشَآءُ ۗ وَيَقْدِرُ ۗ اِنَّهٗ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ۝۱۲</p>
---	--	---

<p>13 ఏ ధర్మాన్ని స్థాపించమని అల్లాహ్ నూహ్ కు ఆజ్ఞాపించాడో ఆ ధర్మాన్నే మీ కొరకూ నిర్ధారించాడు. దానినే (ఓ ముహమ్మద్ - సఅసం!) మేము నీ వైపుకు (వహీ ద్వారా) పంపాము. దాని గురించే ఇబ్రాహీముకు, మూసాకు, ఈసా (అలైహిముస్సలాం)కు కూడా తాకీదు చేశాము. ఈ ధర్మాన్నే నెలకొల్పాలనీ, అందులో చీలిక తీసుకురావద్దనీ (వారికి) ఉపదేశించాము. (ఓ ముహమ్మద్ - సఅసం!) నువ్వు ఏ విషయం వైపునకు వారిని పిలుస్తున్నావో అది బహుదైవారాధకులకు చాలా భారంగా తోస్తుంది. అల్లాహ్ తాను కోరినవారిని (తన కార్యకొరకు) ఎన్నుకుంటాడు.</p>	<p>షరఅ లకుమ్ మిన ఢీని మా వస్వై బిహీ నూఘావ్, వల్లజ్జై బి హైనా ఇలైక వమా వస్వైనా. బిహీ ఇబ్రాహీము వ మూసా వ ఈసా అన్ అక్బీముద్దీన వలా తతఫరకూ ఫీహ్. కబుర అలల్ ముషిరికీన మా తద్ఢిః హమ్ ఇలైహ్. అల్లాహా యజ్ తబీ ఇలైహి మయ్, యషాఉ వ యహ్దీ ఇలైహి మయ్, యునీబ్ (13)</p>	<p>شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّىٰ بِهِ نُوْحًا وَالَّذِيۡنَ اَوْحَيْنَاۤ اِلَيْكَ ۗ وَمَا وَصَّيْنَا بِهٖ اِبْرٰهِيْمَ وَمُوْسٰى وَعِيسٰى اَنْ اَقِيْمُوْا الدِّيْنَ وَلَا تَتَفَرَّقُوْا فِيْهِ ۗ كَبُرَ عَلٰى الْمُشْرِكِيْنَ مَا تَدْعُوْهُمْ اِلَيْهِ ۗ اِنَّهٗٓ اَللّٰهُ جَعَلَتْۢ لِيَوْمٍ مِّنْ يَّشَآءُ وَيَهْدِيۤىۤ اِلَيْهِۗ مَنْ يَّيْتِبُ ۝۱۳</p>
--	--	--

<p>ح పచ్చి మిరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ వా అంటాము కదా! అలాగా.</p>	<p>ح ఖరములోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.</p>
<p>ق కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ.. క్వా'</p>	<p>ق ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.</p>
<p>ك అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆదియో సహాయం తీసుకోగలరు.</p>	<p>ف Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.</p>

తనవైపు మరలేవానికి ఆయన సన్నార్థం చూపుతాడు.

14 వాళ్లు తమ వద్దకు 'జ్ఞానం' వచ్చిన మీదటే విభేదించుకున్నారు¹ - (అదీ కేవలం) తమ మధ్యగల పంతాల కారణంగానే! 'ఒక నిర్ణీత కాలం కోసం' అనే నీ ప్రభువు మాట ముందుగానే ఖరారై ఉండకపోతే వాళ్ల వ్యవహారం (ఎప్పుడో) తేలి పోయి ఉండేది. వాళ్ల తరువాత గ్రంథం ప్రసాదించబడినవారు కూడా దాని విషయంలో చాలా తొలచి వేసే అనుమానానికి లోనై ఉన్నారు.

వమా తఫ్రకూ ఇల్లా మిమ్ బత్ది మా జాఅహముల్ ఇల్ము బగ్గియమ్ బైనహమ్. వ లాలా కలిమతున్ సబకత్ మిర్ రబ్బిక ఇలా అజలిమ్ ముసమ్మల్ ల కుద్దియ బైన హమ్. వ ఇన్నుల్లజ్జేన ఊరిత్తుల్ కితాబ మిమ్ బత్దిహిమ్ లఫీ షక్కిమ్ మిన్ హ మురీబ్ (14)

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعِيًّا بَيْنَهُمْ ۖ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى لَّفُضِّئَ بَيْنَهُمْ ۖ وَالَّذِينَ آوَرْتُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ﴿١٤﴾

15 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు వారిని దాని వైపునకే పిలుస్తూ ఉండు. నీకు ఆదేశించబడిన దానిపై నిలకడగా ఉండు. వాళ్ల మనో వాంఛల కనుగుణంగా మాత్రం నడవకు. వాళ్లకు ఇలా చెప్పేయి: "అల్లాహ్ అవతరింపజేసిన ప్రతి గ్రంథాన్నీ నేను విశ్వసించాను. మీ మధ్య న్యాయం చేయాలని నాకు ఆజ్ఞాపించబడింది. అల్లాహ్ యే మా ప్రభువు, మీ ప్రభువు కూడాను. మా కర్మలు మావి. మీ కర్మలు మీవి. మాకూ - మీకు మధ్య ఎలాంటి వితండవాదానికి తావులేదు.

ఫలి జాలిక ఫద్ఠి వన్ తక్కిమ్ కమా ఉమిర్ త వలా తత్ బిత్ అహ్ వాఅహమ్. వ కుల్ అమన్ తు బిమా అన్ జాల ల్లాహ మిన్ కితాబ్. వ ఉమిర్ రు లి అత్ దిల బైన కుమ్. అల్లాహ రబ్బునా వ రబ్బు కుమ్. లనా అత్ మాలానా వ లకుమ్ అత్ మాలు కుమ్. లా ఘుజ్జత బైననా వ బైన కుమ్. అల్లాహ యజ్ ముఠ బైననా వ ఇల్లైహిల్ మస్యిర్ (15)

فَلِلذَلِكَ فَادُعٌ وَاسْتَقَمُّ كَمَا أُمِرْتُ ۖ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ ۖ وَقُلْ آمَنْتُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيَّ مِنَ الْكِتَابِ ۖ وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ ۖ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ ۖ لَنَا أَعْمَالُنَا وَلكُمْ أَعْمَالُكُمْ ۖ لَا حِجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ ۖ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا ۖ وَاللَّهُ الْمَصِيرُ ﴿١٥﴾

1. అంటే యూదులు, క్రైస్తవులన్నమాట! లేదా ఖుర్ఆన్ గ్రంథం ఇవ్వబడిన అరబ్బుల నుద్దేశించి కూడా ఈ విధంగా అనబడి ఉండవచ్చు. (14వ ఆయతు)

<p>ع అ ఇ ఈ ఊ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.</p>	<p>ت త - స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.</p>
<p>ز 'Zoo' లోని 'Z'హాదిరి.</p>	<p>ط నాలుకను స్పృన్లగా మలచి మునిపక్షను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాహ్లాగా ఉచ్చరించాలి.</p>

అల్లాహ్ మనందరినీ సమావేశపరు
స్తాడు. కడకు ఆయన వద్దకే మరలి
పోవలసిఉంది.”

16 ఎవరయితే అల్లాహ్ విషయాన్ని
(ప్రజలు) ఒప్పుకున్న మీదట,
అందులో వివాదాన్ని మొదలెడ
తారో, వారి పిడివాదం వారి ప్రభువు
దృష్టిలో నిరర్థకమైనది. వారిపై
(దేవుని) ఆగ్రహం పడుతుంది.
వారి కొరకు కఠినమైన శిక్ష ఉంది.

వల్లజేన యుహోజ్జున ఫిల్లాహి
మిమ్ బత్ది మన్తుజిబ లహూ
హుజ్జతుహమ్ దాహిద్యతున్
ఇన్ద రబ్బిహిమ్ వ అలైహిమ్
గద్దబువ్ వ లహమ్
అజాబున్ షదీద్ (16)

وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ عَدُوِّ
مَا اسْتَجِيبَ لَهُمْ مِنْ دَاحِضَةٍ
عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ عَذَابٌ
وَإِلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿١٦﴾

17 అల్లాహ్ యే గ్రంథాన్ని సత్య
బద్ధంగా అవతరింపజేశాడు.
త్రాసును కూడా (అవతరింప
జేశాడు). నీకేం తెలుసు? బహుశా
ప్రళయం దగ్గరపడిందేమో!

అల్లాహుల్లజే అన్జెలల్ కితాబ
బిల్ హక్కి వల్ మీజాన్. వమా
యుద్దీక లఅల్ల స్సాఅత కరీబ్
(17)

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ
وَالْبَيِّنَاتِ ۖ وَمَا يُنذِرِكَ لَعَلَّ
السَّاعَةَ قَرِيبٌ ﴿١٧﴾

18 దాన్ని నమ్మనివారే దాని గురించి
ఆత్రం చేస్తున్నారు. దాన్ని నమ్మేవారు
మాత్రం దానికి భయపడుతూ
ఉన్నారు. అది రావటం సత్యమని
(తథ్యమని) వారికి తెలుసు. గుర్తుం
చుకోండి! ఆ గడియ విషయంలో
గోల చేసేవారు బహుదూరపు అప
మార్గంలో పడి ఉన్నారు.

యన్తత్తజిలు బిహి ల్లజేన లా
యుత్మినున బిహి. వల్లజేన
ఆమనూ మువ్ఫిఖాన మిన్హి
వ యత్తలమున అన్నహల్
హక్కి అలా ఇన్నల్లజేన యుమా
రూన ఫి స్సాఅతి ల ఫి ద్యలాలి
మ్ బఈద్ (18)

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِهَا ۗ وَالَّذِينَ آمَنُوا مُشْفِقُونَ
مِنَهَا ۗ وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ ۚ إِنَّ
الَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي السَّاعَةِ
لَفِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿١٨﴾

19 అల్లాహ్ తన దాసుల పట్ల
ఎంతో మృదువుగా వ్యవహరిస్తాడు.
తాను కోరిన వారికి విస్తృతంగా
ఉపాధిని ఇస్తాడు. ఆయన గొప్ప
బలశాలి, ప్రాబల్యం కలవాడు.

అల్లాహు లత్తీఫుమ్ బి ఇబాది
హి యర్బాక్కు మయ్ యషాత్.
వ హవల్ కవియుల్ అజ్జేజ్
(19)

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ ۖ يَرْزُقُ مَنْ
يَشَاءُ ۗ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿١٩﴾

<p>చ పచ్చి మిరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ పూ అంటాము కదా! అలాగా.</p>	<p>ఖ 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి పలికినట్లు ఖి అని ఉచ్చరించాలి.</p>
<p>క కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వో... క్వా' అరబీ ఉచ్చారణకె ఏదైనా ఖుర్ఆన్ అడియో సహాయం తీసుకోగలరు.</p>	<p>ఫ ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికండు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.</p>
	<p>ఫ Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.</p>

20 ఎవరయితే పరలోక పంటను ఆశిస్తాడో, మేమతనికి అతని పంటలో సమ్మద్దినీ ఇస్తాము. మరెవరయితే ఇహలోక పంటను ఆశిస్తాడో అతనికి మేము అందులో నుంచే ఎంతోకొంత ఇస్తాము. ఇలాంటి వ్యక్తికి పరలోకంలో ఏ భాగమూ ఉండదు.

మన్ కాన యురీదు హార్ తుల్ ఆఖిరతి నజేద్ లహూ ఫీ హార్ త్సిహ్. వ మన్ కాన యురీదు హార్ తు ద్దున్ యూ నుత్ తిహీ మిన్ హా వమా లహూ ఫిల్ ఆఖిరతి మిన్ నస్యీబ్ (20)

مَنْ كَانَ يُدِيرُ حَرْثَ الْآخِرَةِ لَا يُدِرُ لَهُ فِي حَرْثِهِ، وَمَنْ كَانَ يُدِيرُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِيهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ ۝

21 ఏమిటి, అల్లాహ్ అనుమతితో నిమిత్తం లేకుండానే తమ కోసం ఏవైనా ధర్మాదేశాలను నిర్ధారించే (అల్లాహ్) భాగస్థులను గాని వారు కలిగి ఉన్నారా? 'తీర్పు'కు సంబంధించిన మాటే గనక ఖరారై ఉండక పోయినట్లయితే వీళ్ల మధ్య (ఇప్పుడే) వ్యవహారం తేల్చి వేయబడేది. నిజానికి (ఇలాంటి) దుర్మార్గుల కోసమే వ్యధాభరితమైన శిక్ష ఉన్నది.

అమ్ లహమ్ మరకాఉ షరః లహమ్ మిన థీని మా లమ్ యత్ జమ్ బిహిల్లాహ్. వ లాలా కలిమతుల్ ఫన్వొల్ ల కుద్రియ బైనహమ్. వ ఇన్న జ్జ్యాలిమీన లహమ్ అజాబున్ అలీమ్ (21)

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شِعُوا لَهُمْ مِمَّنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْتَنُ بِهِ اللَّهُ ۖ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَفُضِّبَ بَيْنَهُمْ ۖ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

22 ఈ దుర్మార్గులు తాము చేసు కున్న దానిపై భయపడటం నువ్వు చూస్తావు. అది (ఆ పాపం) వారిపై పడి తీరుతుంది. మరెవరయితే విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేశారో వారు స్వర్గవనాలలో ఉంటారు. వారు కోరినదల్లా వారికి వారి ప్రభువు వద్ద లభిస్తుంది. అదే అసలు గొప్ప అనుగ్రహం.

తర జ్జ్యాలిమీన ముష్ఫిక్తీన మిమ్మా కసబూ వ హవ వాక్తిఉమ్ బిహిమ్. వల్లజేన ఆమనూ వ అమిలు స్వాలిహాతి ఫీ రొద్దాతిల్ జన్నాత్ లహమ్ మా యషాఊన ఇన్ ద రబ్బిహిమ్. జాలిక హవల్ ఫద్వీలుల్ కబీర్ (22)

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ فِئَا كَسَبُوا ۖ وَهُوَ وَاقِعٌ ۖ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَةٍ أَلْحَدَّتْ لَهُمْ مِمَّا يَشَاءُونَ ۖ وَعِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ۝

23 విశ్వసించి, (నున్నతో ప్రకారం) సత్కార్యాలు చేసిన తన దాసులకు

జాలిక ల్లజే యుబషిరుల్లాహ ఇబాదహ ల్లజేన ఆమనూ వ

ذَٰلِكَ الَّذِي يُبَدِّلُ اللَّهُ عِبَادَهُ

ع అ ఇ ఊ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ز 'Zoo' లోని

ز 'Z'మాదిరి.

అరబ్ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఊర్ అన్ అడియో సహాయం తీసుకోవలను.

ت 'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్తునామీ, సంవత్సరం.

ط నాలుకను స్పృన్ లాగా మలచి మునివళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జైష్టును చాలా సాష్టాగా ఉచ్చరించాలి.

అల్లాహ్ ఇచ్చే శుభవార్త ఇదే! (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "దీనికిగాను నేను మీ నుండి ఎలాంటి ప్రతి ఫలాన్నీ అడగటంలేదు. కాని బంధుత్వ ప్రేమను మాత్రం కోరు తున్నాను." ఎవడయినా మంచి చేస్తే మేమతని మంచిలో మరింత వృద్ధినిస్తాము. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అపారంగా మన్నించేవాడు, (నేవ లకు తగ్గ) గుర్తింపునిచ్చే వాడూను.

అమిలు స్ఫూలిహోత్. కుల్ లా అన్ అలుకుమ్ అలైహి అజ్ రన్ ఇల్లల్ మవద్దత్ ఫిల్ కుర్బా. వ మయ్ యక్తరిఫ్ హుననతన్ నజేద్ లహూ ఫిహూ హుస్ నా. ఇన్నల్లాహు గఘూరున్ షకూర్ (23)

الذِّينَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ۗ قُلْ لَا اَسْئَلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا اِلَّا الْبَوَدَّ فِي الْقُرْبٰى ۗ وَمَنْ يَّقْتِرِفْ حَسَنَةً نَّرِدْ لَهُ مِنْهَا حُسْنًا ۗ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ شَكُوْرٌ ﴿٢٣﴾

24 "ఏమిటి, ఇతను (దైవప్రవక్త - స) అల్లాహ్ కు వ్యతిరేకంగా అబద్ధం కల్పించాడని వారంటున్నారా?" అల్లాహ్ యే గనక తలిస్తే నీ వృద్ధ యానికి సీలు వేస్తాడు. అల్లాహ్ అసత్యాన్ని చెరిపివేసి, సత్యాన్ని తన వచనాల ద్వారా సత్యంగా నిలిపి ఉంచుతాడు. ఆయన ఆంతర్యాల్లో దాగివున్న విషయాలను సైతం ఎరిగినవాడు.

అమ్ యకూలాన ఫతరా అల ల్లాహి కజిబా. ఫ ఇయ్ యష ఇల్లాహు యఖ్ తిమ్ అలా కల్ బిక్. వ యమ్ హుల్లాహుల్ బాత్తిల వ యుహిక్కుల్ హుక్కు బి కలిమాతిహ్. ఇన్నహూ అలీముమ్ బి జాతి స్సుదుర్ (24)

اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰى عَلٰى اللّٰهِ كِذْبًا ۗ فَاِنَّ يَشٰى اللّٰهُ يَخْتِمُ عَلٰى قَلْبِكَ ۗ وَتَمَحُّ اللّٰهُ الْبٰطِلَ وَيُحْكِي الْحَقَّ بِكَلِمٰتِهٖ ۗ اِنَّهٗ عَلِيْمٌ بِذٰتِ الصُّوْرِ ﴿٢٤﴾

25 ఆయనే తన దాసుల పశ్చాత్తాపాన్ని స్వీకరిస్తాడు, వారి తప్పులను మన్నిస్తాడు. మీరు చేసేదంతా ఆయనకు తెలుసు.

వ హువల్లజే యక్ బలు తైబత అన్ ఇబాదిహి వ యత్ హా అని స్సయ్యుఆతి వ యత్ లము మా తఫ్ అలాన్ (25)

هُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئٰتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُوْنَ ﴿٢٥﴾

26 ఆయన విశ్వసించి, సదాచరణ చేసేవారి (విన్నపాల)ని వింటాడు. తన కృపతో వారికి మరింతగా అనుగ్రహిస్తాడు. మరి అవిశ్వాసుల కేమో చాలా కఠిన శిక్ష పడుతుంది.

వ యన్ తజిబు ల్లజేన ఆమనూ వ అమిలు స్ఫూలిహోతి వ యజేదు హమ్ మిన్ ఫద్వ్ లిహ్. వల్ కాఫి రూన లహమ్ అజాబున్ షద్ద్ (26)

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَيَزِيْدُهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ ۗ وَالْكَٰفِرُوْنَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٢٦﴾

ح	పచ్చి మిరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.	ح	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వో... క్వా'	ق	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూశలోని గ శబ్దం.
ك	అరబీ ఉచ్చారణకె దీదెనా ఖుర్ఆన్ ఆదియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ك	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

27 మరి అల్లాహ్ గనక తన దాసు లందరికీ పుష్కలంగా ఉపాధిని ప్రసాదిస్తే వారు భువిలో చెలరేగి పోతారు. కాని ఆయన మాత్రం ఒక లెక్క ప్రకారం - తాను కోరినదాన్ని అవతరింపజేస్తూ ఉంటాడు. తన దాసుల సంగతిని ఆయన బాగా ఎరిగినవాడు. (ఆయన వారిని) గమనిస్తూ ఉన్నాడు.

వలొ బసత్వల్లాహు రిజ్జేక లి ఇబాదిహి ల బగౌ ఫిల్ అర్ద్యి వలాకియ్ఁ యునజ్జేలు బి క్కదరిమ్ మా యషాత్. ఇన్నహూ బి ఇబాదిహి ఖబీరుమ్ఁ బస్వీర్ (27)

وَأَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ وَلَكِنْ يُؤْتِيهِمْ مِمَّا يَشَاءُونَ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٢٧﴾

28 ప్రజలు ఆశలన్నీ వదులుకున్న మీదట (ఆకాశం నుంచి) వర్షాన్ని కురిపించేవాడు ఆయనే. ఆయనే తన కారుణ్యాన్ని వ్యాపింపజేస్తున్నాడు. ఆయనే కార్య సాధకుడు, ప్రశంసనీయుడు.

వ హువల్లాజే యునజ్జేలుల్ గైత్స మిమ్ బత్తీ మా కనత్వూ వ యన్ఁమరు రహ్మమతహ్. వ హువల్ వలియుల్ హమీద్ (28)

وَهُوَ الَّذِي يُزِيلُ الْعُغْيَةَ وَيُنزِلُ مِنْ بَعْدِهَا مَاءً قَنْطَرًا وَيَنْشُرُ لَكُمْ رَحْمَتَهُ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٨﴾

29 భూమ్యాకాశాల సృష్టి, వాటిలో ప్రాణుల సర్వవ్యాప్తి కూడా ఆయన నిదర్శనాలలోనివే. మరి తాను కోరినప్పుడు వారందరినీ సమీకరించే శక్తి కూడా ఆయనకుంది.

వ మిన్ ఆయాతిహి ఖల్కన్ సమావతి వల్ అర్ద్యి వమా బత్స ఫిహిమా మిన్ఁ దాబ్హా. వ హువ అలా జమ్ ఇహిమ్ ఇజా యషాఉ కదీర్ (29)

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا مِنْ دَابَّةٍ ۚ وَهُوَ عَلَىٰ جَنَّةِهِمْ إِذَا يَأْتُونَ قَائِلٌ ﴿٢٩﴾

30 మీపై ఏ అపదలోచ్చిపడినా, అవి మీ చేజేతులా చేసుకున్న చేష్టల (పాపాల) ఫలమే. ఆయనైతే (వాటిలో) చాలా విషయాలను మన్నిస్తూ ఉంటాడు.

వమా అస్యాబకుమ్ మిమ్ ముస్వీబతిన్ఁ ఫ బిమా కసబత్ ఐదీకుమ్ వ యత్ఫూ అన్ఁ కత్సీర్ (30)

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فِيمَا كَسَبْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٠﴾

31 మీరు భూమిలో (పారిపోయి) మమ్మల్ని లొంగదీయటం అనేది జరగని పని. మీకు అల్లాహ్ తప్ప మరో కార్యసాధకుడుగానీ, సహాయకుడుగానీ లేడు.

వమా అన్ఁతుమ్ బి ముత్జిజేన ఫిల్ అర్ద్యి వమా లకుమ్ మిన్ఁ దూనిల్లాహి మిన్ఁ వలియువ్ఁ వలా నస్వీర్ (31)

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ ۗ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٣١﴾

ع అ ఇ ఈ ఊ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ز 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
 ఆరబ్ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ت 'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉచ్చవించే శబ్దం. ఉదా: త్సూనామీ, సంవత్సరం.
ظ నాలుకను స్పృశ్నలాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వేను చాలా సాఫ్ట్ గా ఉచ్చరించాలి.

32 సముద్రంలో నడిచే పర్వతాల్లాంటి ఓడలు (కూడా) ఆయన నిదర్శనాలలోనివే.

వ మిన్ ఆయాతిహిల్ జవారి ఫిల్ బహారి కల్ అత్లామ్ (32)

وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٣٢﴾

33 ఆయన గనక తలచుకుంటే గాలిని స్థంభింపజేయగలడు. అప్పుడు ఆ ఓడలు సముద్రంపైనే నిలిచిపోతాయి. నిశ్చయంగా ఇందులో సహనం వహించే, కృతజ్ఞులై ఉండే ప్రతి ఒక్కరి కొరకు సూచనలున్నాయి.

ఇయ్ యషత్ యున్కిని త్రిహా ఫ యజ్జేలల్ న రవాకిద అలా జ్యహారిహ్. ఇన్న ఫి జాలిక ల ఆయాతిల్ లి కుల్లి స్యబ్బారిన్ షకూర్ (33)

إِنْ يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣٣﴾

34 లేదా (ఆయన) వారి దురాగతాల మూలంగా వారిని ముంచి వేసినా (ఆశ్చర్యం లేదు). ఆయన మటుకు (వారి) తప్పులెన్నింటినో మన్నిస్తూ ఉంటాడు.

ఔ యూబిక్సహన్న బిమా కసబూ వ యత్ఫు అన్ కత్సీర్ (34)

أَوْ يُؤَفِّقَهُنَّ بِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٤﴾

35 మా సూచనల విషయంలో జగడం చేసేవారికి, తాము పారిపోయి ఆశ్రయం పొందే చోటు ఏదీ లేదని తెలిసివచ్చేలా చేయటానికి (మేమీ విధంగా చేస్తాము).

వ యత్తలమల్లజేన యుజాదిలూన ఫి ఆయాతినా. మా లహమ్ మిమ్ మహీన్య (35)

وَيَعْلَمُ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ قِيَّاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ مَّخْرَجٍ ﴿٣٥﴾

36 మరి మీకు ఏది ఇవ్వబడినా అది ప్రాపంచిక జీవితపు (తాత్కాలిక) సంపద మాత్రమే. అల్లాహ్ దగ్గర ఉన్నది ఇంతకన్నా మేలైనది, శాశ్వతమైనది. విశ్వసించి, కేవలం తమ ప్రభువును నమ్ముకునేవారికి మాత్రమే అది లభిస్తుంది.

ఫమా ఊతితుమ్ మిన్ పైఇన్ ష మతాఉల్ హూయాతి ధ్దున్యా. వమా ఇన్ దల్లాహి ఖైరున్ వ అబ్కా లిల్లజేన ఆమనూ వ అలా రబ్బిహిమ్ యతవక్కలూన్ (36)

فَمَا أَوْتَيْنَاهُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٦﴾

ح	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ వా అంటాము కదా! అలాగా...	ح	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం	ق	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc...అగూc... అన్నట్లు గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ك	'కొవ్వు.. కొ'	ك	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

37 (మరి ఈ భాగ్యవంతుల గుణ గణాలు ఎటువంటివంటే) వారు పెద్ద పెద్ద పాపాలకు, నీతిమాలిన చేష్టలకు దూరంగా ఉంటారు. కోపం వచ్చినప్పుడు (కూడా) క్షమిస్తారు.

వల్లజేన యజ్తనిబాన కబాఇరల్ ఇత్సమి వల్ ఫవా ఫిష వ ఇజ్ మా గద్వీబూహమ్ యగ్ఫిరూన్ (37)

وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٣٧﴾

38 ఇంకా, వారు తమ ప్రభువు ఆజ్ఞను శిరసావహిస్తారు. నమాజును నెలకొల్పుతారు. వారి (ప్రతి) పని పరస్పర సలహా సంప్రతింపుల ద్వారా జరుగుతుంది. మేము వారికి ప్రసాదించిన దానిలో నుంచి (మా పేరున) ఖర్చు పెడతారు.

వల్లజేననెతజాబూ లి రఖ్బిహిమ్ వ అకాము స్వలాత వ అమ్రు హమ్ మారా బైనహమ్ వ మిమ్మా రజక్నాహమ్ యున్ఁ ఫికూన్ (38)

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنِهِمْ وَهُمْ رَبِّقُونَ ﴿٣٨﴾

39 తమపై దౌర్జన్యం జరిగినప్పుడు, ప్రతీకారం మటుకు తీర్చుకుంటారు.

వల్లజేన ఇజ్ అస్సాబహముల్ బగ్యు హమ్ యన్ఁతస్వీరూన్ (39)

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٣٩﴾

40 అపకారానికి బదులు అటువంటి అపకారమే. కాని ఎవరయినా (ప్రత్యర్థిని) క్షమించి, సయోధ్యకు వస్తే అతనికి పుణ్యఫలం ఇచ్చే బాధ్యత అల్లాహ్ ది. ఎట్టి పరిస్థితి లోనూ అల్లాహ్ దుర్మార్గులను ప్రేమించడు.

వ జజ్ అ సయ్యిఅతిన్ సయ్యి అతుమ్ మిత్సలుహ్. ఫ మన్ అఫా వ అన్యైలహ్ ఫ అజ్ రు హా అలల్లాహ్. ఇన్నహూ లా యుఫిబ్బు జ్జ్వాలిమీన్ (40)

وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا ۗ فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ ۗ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾

41 తనకు అన్యాయం జరిగిన మీదట ఎవరైనా (సరిసమానంగా) ప్రతీకారం తీర్చుకుంటే, అలాంటి వారిపై (నిందలుమోపే) మార్గమేదీ లేదు.

వల మనిన్ఁతస్వర బత్తద జ్జ్వాలిమిహి ఫ ఉలాఇక మా అల్లైహిమ్ మిన్ఁ సబీల్ (41)

وَلَمَنْ آتَاكَ بَعْضُ الظَّالِمِينَ فَاوْلِيكَ ۖ مَا عَلَيْهِمْ ۖ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤١﴾

ع	అ ఇ థ థ థ థ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుకు రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరువులాగా.	ث	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: తప్పనామీ, సంవత్సరం.
ز	'Zoo' లోని 'Z'వారిది.	ظ	నాలుకను స్పృశనలాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జైవను చాలా సాష్టాగా ఉచ్చరించాలి.

42 ఇతరులపై దౌర్జన్యానికి ఒడి గట్టి, అకారణంగా భువిలో అరాచకాన్ని సృష్టించేవారిని మాత్రమే (నిందార్హులుగా నిలబెట్టే) మార్గముంటుంది. అలాంటి వారికోసం బాధాకరమైన శిక్ష ఉంది.

ఇన్నమ సుబీలు అల ల్లజేన యజ్జేలిమూన న్నాస వ యబ్ గూన ఫిల్ అర్ద్య బి గైరిల్ హక్క్య ఉలాఇక లహమ్ అజాబున్ అలీమ్ (42)

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۗ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾

43 మరెవడయినా సహనం వహించి, క్షమాభిక్షపెడితే, నిస్సందేహంగా అది సాహసోపేత మైన పనులలో (ఒకటిగా) పరిగణించబడుతుంది.

వల మన్ స్యబర వ గఫర ఇన్న జాలిక ల మిన్ అజ్జేమిల్ ఉమూర్ (43)

وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ ۖ إِنَّ ذَٰلِكَ لَئِن عَزَمَ الْأُمُورَ ﴿٤٣﴾

44 అల్లాహ్ ఎవరినయినా దారి తప్పిస్తే, ఇక ఆ తరువాత అతన్ని ఆదుకునే వాడెవడూ ఉండడు. మరి నువ్వే చూద్దువు గాని, దుర్మార్గులు శిక్షను చూచినపుడు, "మేము తిరిగివెళ్ళే మార్గం ఏదైనా ఉందా?!" అని అంటూ ఉంటారు.

వ మయ్ యుద్ద్యలి లిల్లాహ ఫమా లహా మివ్ వలియ్యిమ్ మివ్ బత్తదిహ్. వ తర జ్జ్యాలి మీన లమ్మార అవుల్ అజాబ యకూలాన హల్ ఇలా మరద్దిమ్ మిన్ సబీల్ (44)

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَدِيٍِّ ۗ مَنْ يَعْهَدْ ۖ وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤٤﴾

45 ఇంకా నువ్వే చూస్తావు-వాళ్లు (నరకం) ఎదుట తేబడినప్పుడు, అవమాన భారంతో కృంగిపోతుంటారు. దొంగ చూపులు చూస్తుంటారు. అప్పుడు విశ్వాసులు ఇలా అంటారు: "ఈ ప్రళయ దినాన తమ స్వయాన్ని, తమ ఇంటివారలను నష్టానికి గురిచేసినవారే వాస్తవానికి నష్టం పొందినవారు." నిశ్చయంగా దుర్మార్గులు శాశ్వత యాతనలో పడి ఉన్నారని తెలుసుకోండి.

వ తరాహమ్ యుత్తరద్ద్యాన. అల్లెహ్ ఖ్లాషిఈన మిన జ్జైల్లి యున్ జ్యూరాన మిన్ త్యరీఫిన్ ఖఫియ్య్. వ కాలల్లజేన ఆమనూ ఇన్నల్ ఖాసిరీన ల్లజేన ఖసిరూ అన్ ఉవుసహమ్ వ అవాలీహిమ్ యామల్ కియామహ్. అలా ఇన్న జ్జ్యాలిమీన ఫి అజాబిమ్ ముక్కిమ్ (45)

وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَشِيعَتٍ مِنَ النَّارِ لِيَنْظُرُوا مِنْ ظُلْفِ حَقِّي ۗ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا ۗ إِنَّ الْخٰسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُّقِيمٍ ﴿٤٥﴾

ح పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా, ఖరములోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖి అని ఉచ్చరించాలి.

ق కోడిపుంజు చేసే శబ్దం క్యా.. కా అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ف Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా. ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికండు అగూc...అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పాపురపు కూతలోని గ శబ్దం.

46 అల్లాహ్ తప్ప వారిని అదుకునే మిత్రులెవరూ ఉండరు. అల్లాహ్ దారితప్పించిన వారికి మరే మార్గమూ ఉండదు.

వమా కాన లహమ్ మిన్ బెలియాఅ యన్ఁస్ఫురూనహమ్ మిన్ఁ దూనిల్లాహ్. వ మయ్ఁ యుద్వ్లి లిల్లాహ ఫమా లహా మిన్ఁ సబీల్ (46)

وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءٍ يَنْصُرُوهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَنْ يُّضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤٦﴾

47 (ప్రజలారా!) తప్పించనలవి కాని ఆరోజు అల్లాహ్ తరపున రాకమునుపే, మీ ప్రభువు ఆజ్ఞను శిరసావహించండి. ఆ రోజు మీకు ఏ ఆశ్రయమూ లభించదు, దాక్కొని ఆగంతకుల్లా వ్యవహరించేందుకు తగినచోటు కూడా దొరకదు.

ఇన్తజీబూ లి రబ్బికుమ్ మిన్ఁ కవ్లి అయ్ఁ యత్తతియ యాముల్లా మరద్ద లహా మిన్ ల్లాహ్. మా లకుమ్ మిమ్ మల్జఇయ్ఁ యామ ఇజివ్ఁ వమా లకుమ్ మిన్ నకీర్ (47)

اَسْتَجِيبُوا لِلرَّبِّ كُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ مَا لَكُمْ مِنْ مَلْجَأٍ يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَكِيرٍ ﴿٤٧﴾

48 (ఓ ప్రవక్తా!) ఒకవేళ వారు గనక ముఖం త్రిప్పుకుంటే, మేము నిన్ను వారిపై కావలివానిగా చేసి పంపలేదు సుమా! సందేశాన్ని అందజేయటం వరకే నీ బాధ్యత. మేము మనిషికి మా కారుణ్యం రుచిని చూపించినపుడు అతడు ఆనందంతో ఉబ్బి తబ్బిబ్బెపోతాడు. ఒకవేళ వారిపై వారి స్వయంకృతాల మూలంగా ఏదైనా ఆపద వచ్చిపడితే, మానవుడు మా మేలునంతా మరచి పోతాడు.

ఫ ఇన్ అత్తరద్వ్యా ఫమా ఆర్సల్ నాక అలైహిమ్ ఫఫ్జ్యా. ఇన్ అల్లైక ఇల్లల్ బలాగ్ వ ఇన్నా ఇజ్జా అజ్కీనల్ ఇన్ఁసాన మిన్నా రహ్మామతన్ఁ ఫరిఫా బిహ్. వ ఇన్ఁ తుస్సిబ్హమ్ సయ్యిఅతుమ్ బిమా కద్దమత్ ఐదీహిమ్ ఫ ఇన్నల్ ఇన్ఁసాన కఫూర్ (48)

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۗ إِنْ عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلْغُ ۗ وَإِنَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا ۖ وَإِنْ تُصِيبُهُمْ سَيِّئَةٌ مِمَّا قَدِمَتْ ۖ يُدْبِرُ بِهَا وَالْإِنْسَانُ كَفُورٌ ﴿٤٨﴾

49 భూమ్యాకాశాల సామ్రాజ్యం అల్లాహ్దే. (ఆయన) తాను కోరినది సృష్టినాడు. తాను కోరినవారికి ఆడ పిల్లల్ని ఇస్తాడు, తాను కోరినవారికి మగపిల్లల్ని ఇస్తాడు.

లిల్లాహి ముల్కు స్సమావతి వల్ అర్ద్వ్. యఖ్లకు మా యషాత్. యహబు లి మయ్ఁ యషాఉ ఇనాత్సవ్ఁ వ యహబు లి మయ్ఁ యషాఉ ష్శూకూర్ (49)

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ لَمَنَّ يَشَاءُ ۗ إِنَّا وَوَيْهَبُ لِمَن يَشَاءُ الذُّكُورَ ۗ

50 లేదా వారికి మగపిల్లలను, ఆడపిల్లలను కలిపి ఇస్తాడు. మరి

బె యుజివ్విజుహమ్ జాక్రానవ్ఁ

أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَّا

<p>తాను కోరినవారిని సంతాన హీనులుగా చేసేస్తాడు. ఆయన మహాజ్ఞాని, సంపూర్ణ అధికారం కలవాడు.</p>	<p>వ ఇనాత్కా. వ యజ్ అలు మయ్ః యషాఉ అక్రీమా. ఇన్నహూ అలీమున్ కదీర్ (50)</p>	<p>وَيَجْعَلُ مَنْ يَشَاءُ عَقِيمًا ۗ إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾</p>
<p>51 ఏ మానవమాత్రునితోనూ, అల్లాహ్ (నేరుగా) సంభాషించటం అనేది జరగదు. అయితే వహీద్వారా లేదా తెర వెనుక నుంచీ లేదా ఒక దూతను పంపటం ద్వారా(ఇది సంభవమే). మరి ఆ దూత అల్లాహ్ ఆజ్ఞననుసరించి అల్లాహ్ కోరిన సందేశాన్ని (వహీ రూపంలో) అందజేస్తాడు. నిశ్చయంగా ఆయన మహోన్నతుడు, వివేకవంతుడు.</p>	<p>వమా కాస లి బషరిన్ అయ్ః యుకల్లిమహుల్లాహు ఇల్లా వహ్ యున్ ఔ మివ్ వరాఇ హిజాబిన్ ఔ యుర్సిల రసూలన్ ఫ యూహి య బి ఇజ్ నీహీ మా యషాత్. ఇన్నహూ అలియున్ ఘాకీమ్ (51)</p>	<p>وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بآدَانِهِ مَا يَشَاءُ ۗ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ ﴿٥١﴾</p>
<p>52 అలాగే (ఓ ముహమ్మద్ - సఅసం!) మేము మా ఆజ్ఞతో నీ వద్దకు ఒక 'రూప్' (అత్మును² పంపాము. అంతకు ముందు నీకు గ్రంథమంటే ఏమిటో, విశ్వాసమంటే ఏమిటో తెలీదాయె. కాని మేము దాన్ని జ్యోతిగా చేశాము. దాని ద్వారా మా దాసులలో మేము కోరినవారికి సన్మార్గం చూపుతున్నాము. నిస్సందేహంగా (ఓ ముహమ్మద్-స!) నువ్వు (ప్రజలకు) రుజుమార్గం వైపుకు దర్శకత్వం వహిస్తున్నావు...</p>	<p>వ కజాలిక ఔ హైనా ఇలైక రూహుమ్ మిన్ అమ్రినా. మా కున్ఃత తదీర్ మల్ కితాబు వలల్ ఈమాను వలాకిన్ః జఅల్లాహు నూరన్ నహ్ దీ బిహీ మన్ వషాఉ మిన్ ఇబాదినా. వ ఇన్నక ల తహ్ దీ ఇలా సిర్ఱాత్తిమ్ మున్తక్రీమ్ (52)</p>	<p>وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا ۗ مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ وَلَكِن جَعَلْنَاهُ نُورًا نَّهْيئُ بِهِ مِنَ النَّاسِ مِنْ عِبَادِنَا ۗ وَإِنَّكَ لَفِي عَيْنِنَا إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٢﴾</p>
<p>53భూమ్యాకాశాల్లోని సమస్తానికీ యజమాని అయిన అల్లాహ్ మార్గం వైపుకు (నడిపిస్తున్నావు). తుదకు సమస్త వ్యవహారాలూ అల్లాహ్ వద్దకే చేరతాయి సుమా!</p>	<p>సిర్ఱాత్తిల్లాహి ల్లజ్జే లహూ మా ఫి స్సమావతి వ మా ఫిల్ అర్ద్య్. అలా ఇలల్లాహి తస్వీరుల్ ఉమూర్ (53).</p>	<p>صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۗ اِلَىٰ اللّٰهِ تَصِيرُ الْاُمُورُ ﴿٥٣﴾</p>

2. ఇక్కడ 'రూప్' (అధ్యాత్మిక శక్తి) అంటే దివ్య ఖుర్ఆన్ అని భావం. (52వ ఆయతు)